UNAS LÍNEAS

EN VILAFLOR

Nicolás Mingorance Pérez

Edición, transcripción y reseña biográfica:
Octavio Rodríguez Delgado

blog.octaviordelgado.es
(1926)
2019

AÑO XXI.—NÚMERO 5.593 SANTA CRUZ DE TENERIFE (CAPITAL DE LA PROVINCIA DE CANARIAS) MIERCOLES 4 DE AGOSTO DE 1926

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
En esta Provincia y Península, un mes. . . . . 1'50 Ptas.
En el Extranjero, un trimestre. . . . . 6'00 —
Número suelto, 10 céntimos; atrasado, 20
DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
Calle de San José, núm. 26
TALLERES:
IMPRENTA GARCÍA CRUZ
FUNDADOR,
Santiago García Cruz

El Progreso

DIARIO REPUBLICANO AUTONOMISTA
DECANO DE LA PRENSA DE TENERIFE

TARIFA DE ANUNCIOS
(Pago adelantado)
Anuncios en primera plana, 50 céntimos línea de cuerpo 10 en la segunda, 10; en la tercera, 5, y en cuarta, 3.—Comunicados, desde 10 hasta 50 céntimos la línea—Esquelas mortuorias, a 15 pesetas en primera plana, y a 10 en la segunda.
Importantes rebajas para anuncios permanentes.
Teléfono núm. 117

Toda la correspondencia administrativa, debe dirigirse al Sr. Administrador de EL PROGRESO

Día de júbilo para Tenerife

Ha sido aprobada la ejecución de la primera dársena de nuestro puerto

En la edición de EL PROGRESO, correspondiente al día 21 del pasado mes de julio, insertamos un artículo tratando de la construcción de nuestro puerto, con motivo de figurar para sus obras, en el presupuesto extraordinario del Estado, para desarrollar antes de 1936, un crédito de más de 30 millones de pesetas.

Por tal fausta nueva, que abría a Tenerife la posibilidad de poder construir su ansiado puerto en el plazo máximo de diez años, hicimos un ligero historial de las obras a realizar y del estado en que se encontraban sus respectivos expedientes. Haciendo entonces referencia a la primera dársena, cuya obra era la primera que se acometería, dijimos que se hallaba en rápida tramitación para sacarla a subasta a la mayor brevedad. "Sólo—añadiamos dos trámites—uno ya cubriéndose—le faltan por llenar al expediente. En cuanto se llene el último— onsejo de Ministros—, la ejecución de la primera dársena será sacada a remate".

Hoy tenemos que anunciar a nuestros lectores que ya tal expediente está completamente terminado, pues en el consejo que ayer tarde tuvieron los ministros, éstos lo aprobaron.

El hecho llenará de júbilo a todos los buenos hijos de Tenerife, que al fin van a ver realizado su sueño dorado; el sueño dorado de muchas generaciones, que en su realización veían la culminación del camino que ha de conducirnos al engrandecimiento.

Con la totalización del proyecto, ya no tendremos que temer la competencia que nos hacían puertos vecinos bien dotados. Entonces el bien cimentado prestigio de este puerto, se acrecentará con la posesión íntegra de todos los servicios que reclama la navegación moderna. Terminada la empresa, sólo corresponderá a nosotros prestarle todo género de atenciones para que no se malogren sus frutos; todo lo contrario, para que cada nuevo día alcance mayor grado de desarrollo.

De nuestras manos, pues, dependerá entonces que por aquella importante arteria circule armónicamente el caudal vital que fecundizará a toda la isla.

Este Cabildo Insular, corporación a la que en gran parte corresponde la gloria del éxito brillante obtenido, merece el cordial y eterno agradecimiento de Tenerife. Y también nuestras enhorabuenas se hacen extensivas a la actual Junta de Obras, cuyos miembros con el mayor cariño laboraron por la consecución de la aspiración general.

A la mayor brevedad, pues todo se halla preparado convenientemente, será sacada a remate la construcción de la primera dársena, cuyo presupuesto es de 33.372.591'17 pesetas, comprendiendo estas obras parciales:

Prolongación del muelle-dique Sur en 500 metros, sin contar los que hoy construye la casa Siemens; dragado del mar, desde la orilla, en una profundidad de 8 metros, y construcción de su muelle de cierre.

A la ejecución de esta obra seguramente asistirá la casa Siemens. Así lo desean todos; así quisiéramos que fuese y que le fuera otorgado el remate; pues aquélla, por el celo y la actividad que está desplegando en la prolongación del muelle-dique Sur, se ha captado las simpatías y la satisfacción de todos.

La empresa que se va a acometer es ingrata. Es una obra en la que se trabajará mucho y no se verá lo hecho; pues la cantidad de escollera que se tendrá que lanzar al fondo del mar, para poder comenzar a colocar bloques, será colosal. Se estará trabajando muchos meses, quizá años, sin que en la superficie del mar se vea vestigio alguno de obra. Pero no habrá que desesperar si es la cita la casa la encargada de realizar la empresa; pues sus ingenieros, según declararon éstos en un banquete íntimo que en febrero de este año se efectuó en el Gran Hotel Quisisana, están vivamente interesados, por particulares que no son del caso citar ahora, en que Tenerife tenga pronto un magnífico puerto hecho por la Siemens.

Una nueva época se acaba de abrir para Tenerife. Dediquemos a ella todo nuestro regocijo y felicitémonos cordialmente.

Hormo
No pretende servir para todos los insectos, pero a las hormigas las extermina por completo

Un consuelo: el calor no viene de los Estados Unidos

Por lo tanto debemos sentir frío.

La ola del calor de los Estados Unidos ha hecho subir el termómetro a 35 grados en Nueva York y a 40 en Wáshington. El número de muertos a causa del calor en dichos Estados ha llegado a 20 de los cuales tres lo han sido en Nueva Yok. Además hubo numerosos casos de congestión.

El observatorio de París ha manifestado que las olas de calor no vienen de América a Europa, como sucede con las de frío Estamos, pues, de enhorabuena, teniendo además la satisfacción de que el citado observatorio crea que pronto se disfrutará de una agradable temperatura.

Casa de Socorros

Han sido asistidos:

Francisco Granado, de 23 años, de una herida incisa en el dedo pulgar de la mano izquierda.

Francisco M. de Villena, de 36 años, de una herida incisa en el dedo índice de la mano izquierda.

Pedro Lugo, de 20 años, de una herida contusa en el dedo segundo del pié izquierdo.

Remé Prieto, de 28 años, de una herida contusa en la región occipital.

Crónica

Cuatro palabras con Emiliano Iglesias

En Alhama he conversado con Emiliano Iglesias. Y, es claro, la política presidió nuestra charla, amenizada por el quinteto del casino y el airecillo suave de las Termas.

—Lo viejo será siempre lo viejo—sostuvimos ambos, sin asustarnos de lo que pudiera parecer una perogrullada.

—Pero, ¿es tan difícil dar con algo renovador y moderno?

—Lo único que no varía son las fórmulas clásicas de gobierno y a ellas hay que atenerse, en nombre del bienestar del país.

—Una fórmula clásica, es, por ejemplo, la libertad.

—Y una vejez la forma de ciertas rebeldías.

—Respetando las normas liberales, se está siempre en el siglo en que se vive.

—Una revolución sin democracia abierta, sin libertad de conciencia, sin separación de la Iglesia y el Estado, sin un sentido liberalísimo de las ciudadanías, sin una inclinación manifiesta hacia la izquierda, no es una revolución, ni mucho menos.

—En todo caso, un cambio de postura.

—Eso, sí.

Torrecilla y la Justicia

La justicia se impone, al fin. Porque es justicia. Los hombres la retardan, pero se impone. El caso de Torrecilla lo demuestra bien claramente. Todos habíamos arrojado el corazón a los pies del gobierno y, es claro, al ver el Gobierno tantos corazones juntos ..!

La justicia no es casi nunca rápida. Y, sin embargo, arrolla y define. En el mismo ánimo de los administradores del país, estaba, hace tiempo, la convicción de que Torrecilla merecía la libertad. Pero, el trámite actúa de freno. Una bajada demasiado acelerada, no tiene suciedad ni se amolda a los cánones oficiales. Se nos da la razón pero poco a poco. En esto no se nota el progreso ni intervienen las sorpresas de la velocidad. Es preciso viajar en diligencia. Lo agradable, lo hermoso, lo consolador, lo humano, es que, tratándose de un caso de justicia, sean tantos los que se avengan a emprender el camino, con sol, con aire, con frío, con baches, con peligros, con lo que sirvan daños la naturaleza y la casualidad.

Un estreno en Barcelona

He asistido en Barcelona al estreno de la comedia de Manuel Abril: «Se necesita un huésped», y he de decir, con franqueza, que ese Abril no es el escritor joven y revolucionario que conocemos, sino otro que lleva dentro y le dice, echando a un lado la conciencia: "Ve al dinero. No seas tonto. Si tú no lo ganas, nadie te lo dará".

Manuel París y Antonia Herrero, dijeron la comedia como lo hubieran dicho pocas artistas españoles.

Abril recibió el telegrama del buen éxito en París. No quiso venir. La presencia del autor es indispensable cuando hay que batirse en armas artísticamente forjadas. Cuando no se va más que a ganar dinero, cualquier punto de observación es bueno.

Ante el cadáver de Durán

Pasó el cadáver de Durán por delante de mí... Y, en vez de entristecerme y entristecer a los que me rodeaban hube de confesar, sin remordimientos:

—No es un entierro; es una fiesta de la civilización.

Ante todo, libertad

Conversación de hotel, cída en una noche de paso.

—Portugal le tiene miedo a la falta de republicanismo.

—Por disposiciones; en cuanto la fatalidad anuncia un cambio de régimen demasiado brusco.

—Francia es, ante todo, una nación liberal, avanzada. Briand quiso mixtificarla y volvió a Herriot.

—Porque la República no es más que eso: libertad y libertad.

—¡Eterna canción!

—¡Grata melodía!

ARTURO MORI.

HOY SE OLVIDÓ
de visitar "El Bazar". Hágalo mañana
Loza y Cristalería
Imeldo Serís, 40. Frente al Teatro

Producciones de cinematografía

Próximamente se dará comienzo a la impresión de la producción cinematográfica "El estudiante de Salamanca", inspirado en el poema del mismo título de don José Espronceda La adaptación está hecha por Federico Deán Sánchez y habrá de reflejarse la vida del famoso estudio salmantino en el último tercio del siglo XVI.

—

En la semana actual comenzará a rodarse la película cuyo título es "El pilluelo de Madrid", bajo la dirección de Florián Rey.

El «elenco» artístico lo integran la Romerito, Pitusín, Manuel Montenegro, Flora Rossini, Ricardo Núñez y Guillermo Figueras. De operador va Carlos Pahisa, que realizó con éxito sus primeras armas como tal en "El cura de aldea".

—

Han empezado a impresionarse los interiores de "Los cuatro Robinsones", aplaudidísimo juguete de Muñoz Seca y García Alvarez, que se hizo centenario en el cartel del teatro de la Comedia.

—

Próximamente comenzará a rodarse una adaptación de la célebre comedia de Moratín "El médico a palos".

A la popularidad de la obra irán unidos los prestigiosos nombres de Erna Becker, Faustino Bretaño, Delfín Pérez y Javier Rivera.

—

Aunque en un principio se pensó localizar la acción de "El bandido de la Sierra" de Luis Fernández Ardavín, en el Pirineo aragonés, la semejanza fisonomía del valle del Lozoya hizo pensar a los directores en lugar más cercano para la impresión. Y, cambiando la primitiva ruta, encaminóse el "elenco" artístico al maravilloso Paular, en donde se reunió la obra fotográfica con el cine Sumano.

Encarnan los primeros personajes: Josefina Díaz Artigas, María Luz Callejo, Mercedes Prendes, Santiago y Juan Artigas, Modesto Ribas, Emilio Mesejo y Manolo Dicenta.

AVISO
LOS SALDOS
RELOJERÍA Y PLATERÍA
En este almacén encontrarán varios artículos solamente de ganga.
Visiten LOS SALDOS y se convencerán que es la especialidad de la casa.
También en dicha casa se hace vainica a máquina en toda ropa para señora como seda, crespones, gasas de toda clase, y algo lones. Los encargos se entregan al día, probado y se convencerán de lo bien que trabaja dicha casa.
No confundirse: calle del Sol, número 53.
ISIDRO MARQUES

ESPECTACULOS

Parque Recreativo

A las nueve menos cuarto, segunda jornada de la interesante película «Los dos pilletes».

A las diez y cuarto estreno de la película cómica en dos partes "Trompicón y dinamita".

Presentación de la bailarina Rosita Ferreira, con variados números.

Presentación de la canzonetista Adelina Nájera, con variados coplés

Presentación de Mr. Rambeau con su original colección de caballitos, perros, monos, gallos y palomos amaestrados.

¿SI O NO?

"Le Matin", publica el siguiente telegrama de Madrid:

"Madrid, 26 julio.—El gobierno tiene el propósito de celebrar el III aniversario del pronunciamento de 1923 con un plebiscito. El voto se emitirá en escrutinio público. Los comisarios del Gobierno registrarán los "sí" y los "no" que los electores pronunciarán en su presencia."

UNAS LINEAS

EN VILAFLOR

Llegamos a Vilaflor empezando a despuntar la tenue claridad del día. El pueblo se nos ofrecía arropado por la tupida vegetación de sus campos. Al fondo se alzaba la inmensa montaña que le dá sombra durante algunas horas, y que cubren interminables filas de pinos; pinos que atavían pintorescamente la parte más elevada de Vilaflor, llegando con igual magestuosidad hasta "El Sombrerito", que ocupa la cúspide de la montaña.

Vilaflor despierta .. Entramos por un camino que nos conduce a un lateral del pueblo. El camino, en parte, está bordeado de árboles, que, en lo alto, se enlazan. La iglesia, como en la mayoría de los pueblos, destaca su perfil de varias paredes, y a su frente, tres cipreses parecen expresar su infinita tristeza. La plaza, a esta hora del alba, está tristísima. Sus pocos árboles, aun sin el oro del sol, agudizan la tristeza de la plaza, que no es otra cosa que una amplia calle, sencillamente acomodada como lugar de recreo del pueblo. Muchas de sus calles son pendientes. Las casas pequeñas, agrupadas, se extienden en distintas direcciones.

El día ya sonríe en Vilaflor. El sol de Julio, implacable, da sus primeros rayos de luz. El encantado silencio de la mañana se ha roto. También en Vilaflor el verano se estaciona. Así como en invierno sus calles y extremidades se cubren de nieve, en verano los rayos solares hacen hogueras con la tierra

Nos dirigimos a la fonda, veinte minutos empleamos para llegar a ella. La fonda se encuentra a gran altura, también al fondo de Vilaflor. Está situada al lado de San Roque. El pueblo ha quedado a la falda de esta minúscula montaña, que nos sirve para contemplar en toda su extensión las bellezas de Vilaflor. Abajo resaltan Adeje, Granadilla, Arona, los pinares. A nuestra derecha se extienden largos y hermosos terrenos, elegidos por el doctor Rodríguez López para instalar un gran sanatorio. Y es que Vilaflor, aparte de su colorido, paisajes y bellezas naturales, ofrece al enfermo su benéfico clima. Vilaflor sirve de recogimiento para un gran número de enfermos, que, desalentados se acogen a él como al cariño y ternezas de una madre. En la fonda nos hemos encontrado un catalán, un asturiano y varios cubanos. Todos se muestran regocijados por el bienestar de salud observado a los pocos meses de estar aquí. Sólo júbilo irradia en ellos.

* * *

Algunas horas después visitamos el pueblo con detenimiento. Nos fueron presentados don German Fumero, ex-alcalde y vate regional, y don Manuel Escalona, brillante cronista. También saludamos al secretario de este Ayuntamiento don Pablo González.

Hicimos un recorrido al pueblo. El viejo don Germán cantor de los cipreses solemnes y austeros y de todos los rincones gratos que imperdurablemente integran sus recuerdos, nos habló de Vilaflor. Los ochenta años de vida de don Germán solo le han dejado los hilos de plata. Su temple es juvenil. Dijérase que es un niño vestido de viejo. Toda su obra poética vibra llena de anhelos, de entereza.

El escritor cubano, Escalona, un poco teosófico, se siente enamorado de las bellezas de Vilaflor. Escalona es un romántico y con el pelo largo, que dijera Azorín. Llegó también a este pueblo atraído por sus encantos naturales y clima delicioso.

Fumero y Escalona ostentan la representación intelectual de Vilaflor; participan de las fiestas, literarias que frecuentemente se verifican; y laboran porque este pueblo progrese extraordinariamente.

Vilaflor es uno de los pueblos más bellos del sur de Tenerife. Próxima a su terminación está la carretera que parte de Granadilla a este pueblo. De ella depende en gran parte que Vilaflor adquiera la importancia que merece. Claro está que esta importancia no sería completa mientras no se concluyan los trozos de carretera que unen a Arico con la Villa y a la Villa con Granadilla, para que las comunicaciones y facilidades de viaje con la capital fuesen perfectas; pero aun así, la carretera de Granadilla a Vilaflor reviste verdadera trascendencia, puesto que ésta restablece en parte el abandono e indiferencia en que se han tenido las grandezas de este bello y delicioso pueblo del sur de Tenerife.

NICOLAS MINGORANCE

Banda Municipal

Programa de las obras musicales que mañana a la noche ejecutará la expresada Banda, de 9 a 11, en la plaza del Príncipe:

Primera parte

1. El Descacharrante, pasodoble; Monllor.
2. Danza morisca; Coates.
3. La ciudad eterna, fantasía; Granados.

Segunda parte

1. Tercera gran marcha de las Antorchas; Meyenber.
2. Amanecer granadino, baile anduluz (1.ª vez); Arqueladas.
3. Núm. 1, pasodoble; T. Valdovinos.

Hormo
No pretende servir para todos los insectos, pero a las hormigas las extermina por completo

REPOBLACIOM FORESTAL

Los propietarios tendrán que cultivar sus tierras incultas. De lo contrario éstas tendrán que ser convertidas en montes por sus dueños o por el Estado

En la *Gaceta* se inserta el Real decreto-ley relativo al plan general de repoblación forestal, para cuya ejecución destina el Gobierno un crédito de cien millones de pesetas, que habrán de invertirse en el tiempo que media hasta 31 de diciembre de 1936.

En su parte dispositiva se prescribe lo siguiente:

"Artículo 1. El plan general de repoblación empezará por el establecimiento de nuevos viveros y semeiveros y la ampliación, en caso necesario, de los existentes en número suficiente para que en plazo breve suministren semilla y plantas en gran cantidad, aprovechando los ofrecimientos de cesión de terrenos que para este servicio se hayan hecho en virtud de lo dispuesto en el Real decreto de 17 de octubre de 1925, llamado a desenvolverlo.

Art. 2. Los trabajos de corrección y repoblación de las cabeceras de las cuencas se seguirán rigiendo por el Real decreto de 7 de junio de 1901 y las instrucciones para su ejecución y por los artículos 101 y 102 de las aprobadas por Real decreto de 17 de octubre último para adaptar el régimen de los montes de los pueblos al Estatuto municipal y sus reglamentos, y se procurará recabar para su ejecución el auxilio de las entidades y particulares directamente favorecidos por ellos, que podrá darse en metálico, en prestación personal o

Instituto para la curación del cáncer y tumores, anexo al Sanatorio del
Dr. J. Rodríguez López
PLAZA DE 25 DE JULIO, NÚMERO 4
Con todos los procedimientos modernos quirúrgicos, radioterápicos y radiumterápicos.
Consulta todos los días de **10 a 12 de la mañana** y los martes, jueves y sábado **de 4 a 5 de la tarde.**

UNAS LÍNEAS

EN VILAFLOR[1]

Llegamos a Vilaflor empezando a despuntar la tenue claridad del día. El pueblo se nos ofrecía arropado por la tupida vegetación de sus campos. Al fondo se alzaba la inmensa montaña que le dá sombra durante algunas horas, y que cubren interminables filas de pinos; pinos que atavían pintorescamente la parte más elevada de Vilaflor, llegando con igual magestuosidad hasta "El Sombrerito", que ocupa la cúspide de la montaña.

Vilaflor despierta... Entramos por un camino que nos conduce a un lateral del pueblo. El camino, en parte, está bordeado de árboles, que, en lo alto, se enlazan. La iglesia, como en la mayoría de los pueblos, destaca su perfil de varias paredes, y a su frente, tres cipreses parecen expresar su infinita tristeza. La plaza, a esta hora del alba, está tristísima. Sus pocos árboles, aun sin el oro del sol, agudizan la tristeza de la plaza, que no es otra cosa que una amplia calle, sencillamente acomodada como lugar de recreo del pueblo. Muchas de sus calles son pendientes. Las casas pequeñas, agrupadas, se extienden en distintas direcciones.

El día ya sonríe en Vilaflor. El sol de Julio, implacable, da sus primeros rayos de luz. El encantado silencio de la mañana se ha roto. También en Vilaflor el verano se estaciona. Así como en invierno sus calles y extremidades se cubren de nieve, en verano los rayos solares hacen hogueras con la tierra.

Nos dirigimos a la fonda, veinte minutos empleamos para llegar a ella. La fonda se encuentra a gran altura, también al fondo de Vilaflor. Está situada al lado de San Roque. El pueblo ha quedado a la falda de esta minúscula montaña, que nos sirve para contemplar en toda su extensión las bellezas de Vilaflor. Abajo resaltan los ciruelos, los almendros, los pinos. A nuestra derecha se extienden largos y hermosos terrenos, elegidos por el doctor Rodríguez López para instalar un gran sanatorio. Y es que Vilaflor, aparte de su colorido, paisajes y bellezas naturales, ofrece al enfermo su benéfico clima. Vilaflor sirve de recogimiento para un gran número de enfermos, que, desalentados se acogen a él como al cariño y ternezas de una madre. En la fonda nos hemos encontrado un catalán, un asturiano y varios cubanos. Todos se muestran regocijados por el bienestar de salud observado a los pocos meses de estar aquí. Sólo júbilo irradia en ellos.

* * *

Algunas horas después visitamos el pueblo con detenimiento. Nos fueron presentados don Germán Fumero, ex-alcalde y vate regional, y don Manuel

[1] "Unas líneas / En Vilaflor". *El Progreso*, miércoles 4 de agosto de 1926 (pág. 1). [Buscador de "Prensa histórica" de la Universidad de La Laguna y "Jable" de la Universidad de Las Palmas].

Escalona, brillante cronista. También saludamos al secretario de este Ayuntamiento don Pablo González.

Hicimos un recorrido al pueblo. El viejo don Germán cantor de los cipreses solemnes y austeros y de todos los rincones gratos que imperdurablemente integran sus recuerdos, nos habló de Vilaflor. Los ochenta años de vida de don Germán solo le han dejado los hilos de plata. Su temple es juvenil. Dijérase que es un niño vestido de viejo. Toda su obra poética vibra llena de anhelos, de entereza.

El escritor cubano, Escalona, un poco teosófico, se siente enamorado de las bellezas de Vilaflor. Escalona es un «romántico y con el pelo largo», que dijera Azorín. Llegó también a este pueblo atraído por sus encantos naturales y clima delicioso.

Fumero y Escalona ostentan la representación intelectual de Vilaflor; participan de las fiestas literarias que frecuentemente se verifican; y laboran porque este pueblo progrese extraordinariamente.

Vilaflor es uno de los pueblos más bellos del sur de Tenerife. Próxima a su terminación está la carretera que parte de Granadilla a este pueblo. De ella depende en gran parte que Vilaflor adquiera la importancia que merece. Claro está que esta importancia no sería completa mientras no se concluyan los trozos de carretera que unen a Arico con la Villa y a la Villa con Granadilla, para que las comunicaciones y facilidades de viaje con la capital fuesen perfectas; pero aun así, la carretera de Granadilla a Vilaflor reviste verdadera trascendencia, puesto que ésta restablece en parte el abandono e indiferencia en que se han tenido las grandezas de este bello y delicioso pueblo del sur de Tenerife.

NICOLÁS MINGORANCE

EL TRABAJO "*UNAS LÍNEAS / EN VILAFLOR*" (1926)

El artículo "*Unas líneas / En Vilaflor*", publicado en *El Progreso* el miércoles 4 de agosto de 1926 por el periodista y poeta don Nicolás Mingorance Pérez, comienza con una corta, pero poética descripción de Vilaflor de Chasna, según lo contempló el autor al llegar a dicho pueblo al amanecer de un día de julio, destacando la tupida vegetación de sus campos y el fondo montañoso rematado en la cumbre con El Sombrerito, todo cubierto de pinos. Continúa hablando del camino de acceso lateral, bordeado de árboles; la iglesia, con los tres cipreses centenarios, que aún crecen en su frente; su plaza, poco acogedora y muy triste a esa hora; sus calles empinadas y sus pequeñas casas agrupadas. Luego, con la salida del Sol, destaca como se rompe el silencio y el calor del verano se deja sentir, en contraste con el invierno en el que se cubre de nieve.

Posteriormente, se centra en la fonda en la que se iba a alojar, situada en lo alto del pueblo, en la montaña de San Roque y junto a la ermita que le daba nombre, lugar desde el que se contempla Vilaflor en toda su belleza, con sus árboles frutales (ciruelleros y almendreros), además de los pinos. A continuación, habla del inmediato Sanatorio del doctor Rodríguez López, instalado para aprovechar el clima tan saludable de esta localidad, en el que trataba a enfermos procedentes de la Península y del extranjero, que enseguida apreciaban una mejoría en su salud, que los llenaba de júbilo.

En la visita detenida que efectuó por el pueblo, se le presentaron las dos personas de mayor relieve intelectual que allí residían: don Germán Fumero Alayón (1846-1936), natural de Vilaflor, reconocido poeta y polifacético hombre público, quien ostentó los cargos de secretario del Ayuntamiento, alcalde, juez municipal, sochantre y organista de la parroquia y cartero rural; don Manuel Rodríguez Escalona (1894-1967), nacido en Cuba, culto escritor, propietario de una fonda y cónsul de Cuba, casado y fallecido en dicho pueblo; y don Pablo González Morera, natural de Santa Cruz de Tenerife, secretario del Ayuntamiento, oficial agregado y piloto de la Marina Mercante española, cabo de Infantería, ex-secretario de la Sociedad "Luz y Vida" de la capital, escritor y conferenciante. Destaca la obra poética del viejo poeta chasnero, cantor de todos los rincones del municipio, quien le habló del mismo con entusiasmo juvenil, a pesar de superar los 80 años. Mientras que del escritor cubano destacó su romanticismo, así como su amor por la belleza y el clima de Vilaflor. Señalando que ambos participaban en las frecuentes fiestas literarias y participaban en todas las iniciativas que redundasen en el progreso local.

Concluye su artículo insistiendo en la belleza del pueblo y en la próxima terminación de la carretera que lo comunicaría con Granadilla y que, una vez completada la Carretera General del Sur, le permitiría adquirir la importancia que merecía en el contexto insular y salir del abandono en el que había estado sumido este municipio.

PARTICIPACIÓN DEL AUTOR EN UNA VELADA Y UN HOMENAJE EN VILAFLOR (1927)

Pocos meses después, el 17 de febrero de 1927, don Nicolás Mingorance participó en una velada literaria celebrada en Vilaflor[2], en la casa del secretario del Ayuntamiento, don Pablo González Morera, y en la que también intervinieron el anfitrión, el escritor cubano don Manuel Rodríguez Escalona, avecindado en dicho pueblo, y el viejo poeta chasnero don Germán Fumero Alayón. Según el cronista "X.X.", tomó parte en dicha velada "*el periodista e inspirado poeta Nicolás Mingorance*". Abrió el acto el Sr. González Morera, "*haciendo la presentación del señor Mingorance, para qnien tuvo*

[2] X.X. "Desde Vilaflor / Una velada". *Las Noticias*, jueves 3 de marzo de 1927 (pág. 1).

felicísimas y merecidas frases laudatorias". Le sucedió el Sr. Rodríguez Escalona, quien, "*con fluidez y elocuencia digna de un tribuno puso de relieve a grandes rasgos, el mérito artístico del poeta Mingorance, cantando de paso las múltiples bellezas de Vilaflor*". Acto seguido tomó la palabra don Nicolás:

> Entre una expontánea y calurosa salva de aplausos, ocupó la tribuna el señor Mingorance, que, con una oratoria conmovedora y una frase serena y reposada, pero plena de férvido entusiasmo, ensalsó las virtudes y bellezas que atesora la mujer tinerfeña, dedicando flores divinas de un sentimentalismo puro y emotivo a las del Hierro y Vilaflor.
>
> Su palabra fácil y galana la dedicó luego a cantar las excelencias de este clima, sin rival en el mundo y los encantos de los paisajes de este rincón olvidado de Tenerife; y todo su discurso, que fué corto, —con gran sentimiento del auditorio que anhelaba oírle, cada vez más entusiasmado—, lo consagró a elevar un himno fervoroso a las bellezas de este pueblo, al cual, dice, de hoy en adelante, me unirán sagrados lazos de efusivo cariño, que ni el trascurso del tiempo ni la distancia, podrá borrar de mi alma. Una estruendosa ovación fué el premio del discurso de Mingorance. Recitó también, más bien declamando magistralmente, varias poesías inéditas, suyas; algunas de ellas compuestas durante su reciente recorrido por estos pueblos del Sur, a cuya providencial circunstancia debemos el ser favorecidos con su visita.

Le sucedió en la palabra el anciano poeta local don Germán Fumero Alayón y, a continuación:

> Vuelve a hablar el compañero Mingorance, con bastante extensión, y con la galanura de estilo que en él es innata, ofrenda un canto de amor a nuestra querida patria chica, la hidalga, noble e invicta Tenerife, cuna de los héroes inmarcesibles del 25 de Mayo y tantos otros de grata recordación; terminando su discurso con sentidas frases de encomio para el viejo poeta Fumero y el joven y culto escritor R. Escalona.

Asimismo, en noviembre de ese mismo año 1927, don Nicolás Mingorance participó con 10 pesetas al homenaje que se le iba a tributar en Vilaflor al reiterado poeta local don Germán Fumero Alayón a finales de ese año o comienzos del siguiente, que incluía la edición de un libreto con poemas del Sr. Fumero y una velada pública en la plaza del General March, "*en la que harán uso de la palabra oradores y literatos de la región y de esa capital, haciéndose entrega al señor Fumero del artístico album, con las firmas y pensamientos de sus amigos y admiradores*", entre los que figuraba Mingorance, como recogió el corresponsal de *La Prensa*[3].

EL AUTOR: DON NICOLÁS MINGORANCE PÉREZ (1903-1999), ACTOR, POETA, PERIODISTA, DIRECTIVO DE SOCIEDADES, SINDICALISTA, DIRIGENTE SOCIALISTA, CONCEJAL DEL FRENTE POPULAR, PRESO POLÍTICO FUGADO, SARGENTO DEL EJÉRCITO REPUBLICANO Y EXILIADO EN CHILE

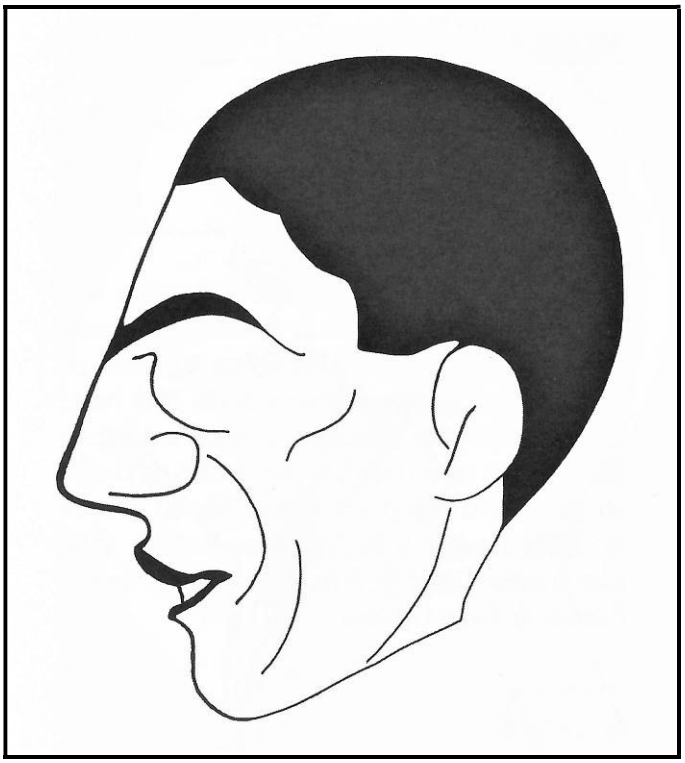
Nació en Santa Cruz de Tenerife el 10 de septiembre de 1903, siendo hijo de don Ramón Mingorance (capataz del muelle) y doña María Pérez. Contrajo matrimonio con doña Carmen Camacho Díaz, hija de don Telesforo Camacho y doña Juana Díaz, con quien vivió en la capital tinerfeña, dedicado al comercio.

En su juventud fue actor cómico aficionado y, por lo menos desde 1917 hasta 1920, formó parte del cuadro cómico-dramático "El Arte" de la "Sociedad Fomento del

[3] Corresponsal. "De los pueblos / Vilaflor". *La Prensa*, jueves 24 de noviembre de 1927 (pág. 3).

Cabo", donde participó en numerosas veladas, una de ellas benéfica en 1919, a favor de las víctimas del "Valbanera". En 1920-1922 era secretario de la citada Sociedad, ahora denominada "Primero de Abril (Fomento del Cabo)", donde continuaba participando en las veladas, como actor cómico y poeta hasta 1926.

En 1919 comenzó a publicar poemas en *El Imparcial* ("Única lágrima", "Ecos",…). En 1921 era miembro de la redacción de la nueva revista literaria *Canarias* de Santa Cruz de Tenerife, en la que publicó entrevistas con el seudónimo "Crispín", como la realizada a Francisco Cañellas, además de cuentos ("Colombine, Pierrot y Arlequin") y otras narraciones breves ("La tristeza del recuerdo"), con su firma. En 1922 publicó poemas en *Gaceta de Tenerife* ("Aguere"); en *El Progreso* ("Don Benito Pérez Galdós" y "Amo las flores"), estos últimos "*Del libro próximo a publicarse «Quimera y Juventud»*", como manifestaba el autor tras la firma el 16 de marzo de dicho año, pero del que no tenemos constancia de que llegara a ver la luz; y en *La Mañana* ("Oídme…"). En ese mismo año comenzó a editarse, bajo su dirección, la revista literaria mensual *Novela Canaria*.



Caricatura de Nicolás Mingorance, publicada en 1921 en la revista literaria *Canarias*.

En 1923 era secretario de la Sociedad deportiva "Castro Foot-Ball Club", en el que también actuó como presidente accidental, así como representante en Santa Cruz del equipo de fútbol de Las Palmas "Santa Catalina". En ese mismo año fue designado representante del "Castro" en la nueva Federación Tinerfeña de Fútbol. Luego, como soldado perteneciente al reemplazo de 1924, prestó su servicio militar.

En 1925-1928 era miembro de la redacción de la revista semanal gráfico-literaria *Hespérides*, en la que publicó algunos trabajos ("La comunicación telegráfica de nuestras islas",…). En 1922 ingresó como periodista en *El Progreso*, donde continuó hasta por lo menos 1930; en dicho diario publicó crónicas ("El Museo y Biblioteca de la Palma") y diversos artículos en su columna "Unas líneas" ("A la memoria de Galdós", "En Vilaflor", "La Fiesta del Libro / En la Asociación Canaria", "La fiesta de las flores",…), así como

poemas (“Aún murmura la fuente…”, (“Bajo el Sol que agoniza”, “A un abanico”,…) y otros trabajos (“Aspectos”, “De Tenerife a Valle Gran Rey”,…).

En 1927 participó en una fiesta literaria en el Ateneo de La Laguna, en la que tomaron parte varios escritores y poetas jóvenes, así como en otra “Fiesta de la Copla”, en la misma sociedad; en una velada en la Sociedad “Unión de Camareros y Cocineros”; y en una fiesta literario-musical en el Casino de Valverde de El Hierro.

En 1928 también era redactor de *La Tarde*; como tal asistió a una excursión y un banquete organizado por la empresa de transportes al Norte de Tenerife. En dicho año, probablemente por motivos de su trabajo periodístico, hizo una gira por La Palma, La Gomera y El Hierro; en 1929 volvió a La Palma y viajó a Fuerteventura; en 1930 y 1931 hizo un nuevo viaje por La Palma, El Hierro y La Gomera; en 1931 y 1933 se desplazó a Gran Canaria; en 1932 y 1933 volvió a La Gomera y El Hierro.

En 1933 era presidente del casino Sociedad “Cataluña”. En 1934 fue nombrado corresponsal administrativo en Canarias del semanario nacional *Don Quijote*, publicado en Madrid. En 1934 y 1935 colaboró en *La Prensa* con varios artículos (“Motivos / Generosidad y negación”, “Estadísticas / La vida comercial en Tenerife”, etc.). Dejó inédito un libro de poemas, con versos dedicados a todas las islas.

Tuvo una notable actividad política durante la II República. Así, en 1933 y 1934 fue presidente de la Asociación General de Empleados de Comercio, Industria y Banca. Como representante de esta entidad, participó en un mitin de protesta organizado en el cine Numancia de Santa Cruz de Tenerife por el Sindicato de Obreros Tabaqueros, en defensa del tabaco canario; y en un “*gran acto de afirmación proletaria y frente único*” en la plaza de toros de la misma capital. También participó en la velada celebrada por dicha Asociación, a beneficio de los compañeros de Hermigua y de Austria, abriendo el acto.

En 1934 era presidente de la Sección sindical de Tejidos, Sombrererías y Peleterías, y como tal defendió los derechos de varios empleados ante los Jurados Mixtos. En ese año participó en un mitin en el Cine Numancia de la capital tinerfeña, en defensa del tabaco canario.

Además, perteneció a la Agrupación Socialista Tinerfeña y fue secretario de la Agrupación local de la capital tinerfeña. En 1933 participó en actos electorales organizados por el Partido Socialista en La Laguna, Tacoronte, Valle de Guerra y Lomo Colorado; en 1934, en un mitin organizado en Granadilla; en 1935 en dos actos de propaganda socialista en los Cines San Sebastián, La Paz y Toscal de Santa Cruz de Tenerife, así como en el Teatro-Cine de Güímar. A comienzos de 1936 fue elegido bibliotecario del comité de la misma Agrupación Socialista Tinerfeña. En enero de ese año participó en mítines organizados por dicha Agrupación en el Cine Toscal de Santa Cruz, en Arico y La Laguna; luego, en febrero, participó en diversos mítines a favor del Frente Popular en Tejina, Punta del Hidalgo, Tacoronte e Igueste de San Andrés.

Tras el triunfo del Frente Popular, don Nicolás fue nombrado concejal interino del Ayuntamiento capitalino por el gobernador civil de la provincia, tomando posesión del cargo el 4 de marzo de dicho año; fue nombrado inspector de la Biblioteca, Archivos y Museos; y desde su cargo propuso la entrega al Ayuntamiento de las banderas incautadas en el ataque del almirante Nelson.

Al producirse el alzamiento militar, el 18 de julio de ese mismo año fue detenido y confinado en la “prisión flotante” del puerto tinerfeño. Allí permaneció hasta que el 17 de agosto inmediato, en que fue uno de los 32 presos políticos deportados a la plaza militar de Villa Cisneros, en el Sahara español (Río de Oro), por orden del comandante militar de Tenerife; pero siete meses después de la deportación, en marzo de 1937, se hicieron con el

control del correíllo "Viera y Clavijo" y se produjo la épica evasión de dichos presos junto a la mayoría de los soldados de Infantería que los custodiaban, en su mayoría canarios; huyeron a Dakar y, con varios compañeros, Mingorance logró llegar a Francia, desde donde pasó a Barcelona, integrándose en el Ejército Republicano, en el que alcanzó el empleo de sargento.

Tras su evasión fue detenida su esposa, doña Carmen Camacho y Díaz, que cuidaba de sus hijos pequeños. Ésta murió muy joven en Santa Cruz de Tenerife, en su domicilio de la calle Sabino Berthelot, el 22 de noviembre de 1937.

Le sobrevivió nuestro biografiado, quien por entonces estaba combatiendo en la Península. Cuando la Guerra Civil estaba a punto de finalizar y ante la inminente derrota de las filas republicanas, se exilió a Santiago de Chile, donde vivió a partir de entonces y hasta su muerte, dedicado al comercio. Pero a pesar de residir en dicho país durante 60 años, hasta el final de su existencia mantuvo la nacionalidad española.

Don Nicolás Mingorance Pérez falleció en Santiago de Chile el 17 de abril de 1999, a los 95 años de edad. El 15 de junio se ofició una misa por su alma en la parroquia matriz de Ntra. Sra. de la Concepción de Santa Cruz de Tenerife, a la que convocó tanto su familia como el alcalde, concejales y funcionarios del Ayuntamiento de dicha capital, por haber sido ex-concejal del mismo, mediante esquelas publicadas en *El Día* y *Diario de Avisos*.

Rogad a Dios en caridad por el alma del señor

Don Nicolás Mingorance Pérez

Que falleció en Santiago de Chile, el día 17 de abril de 1999, a los 96 años de edad, después de recibir los Auxilios Espirituales

Sus hijos, Nicolás y Carmen Mingorance Camacho; hija política, Concepción Rodríguez González; hermanos políticos, Roque y Aurora Camacho Díaz; nieta, María del Carmen Mingorance Rodríguez; nieto político, Alfonso Hernández Padron; bisnietas, Sandra y Andrea Hernández Mingorance; sobrinos, primos y demás familiares.

RUEGAN a sus amistades y personas piadosas una oración por su alma y la asistencia a la misa, que tendrá lugar el próximo martes, día 15, a las 7.30 de la tarde, en la parroquia matriz de Nuestra Señora de la Concepción, de esta capital; favores que agradecerán profundamente.

Santa Cruz de Tenerife, 13 de junio de 1999.

El señor

Don Nicolás Mingorance Pérez

(Ex Concejal de esta Capital)

Que falleció en Santiago de Chile, el día 17 de abril de 1999, a la edad de 96 años, confortado con los Auxilios Espirituales

El Alcalde–Presidente, Concejales y Funcionarios del Excmo. Ayuntamiento de Santa Cruz de Santiago de Tenerife.

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la misa, que tendrá lugar el próximo martes, día 15 de los corrientes, a las 7.30 de la tarde en la parroquia matriz de Nuestra Señora de la Concepción; favores que agradecerán profundamente.

Santa Cruz de Santiago de Tenerife, 13 de junio de 1999.

Esquelas de don Nicolás Mingorance Pérez, publicadas en el periódico *El Día*.

Fueron sus hijos: *don Nicolás Mingorance Camacho* (1928), estudiante de Ciencias Químicas, destacado atleta juvenil, secretario del "Atlético Tinerfeño", árbitro de Baloncesto y veterano letrista de la popular murga santacrucera "Afilarmónica Ni Fú-Ni Fá", casado con doña Concepción Rodríguez González; y *doña Carmen Mingorance Camacho*, quien contrajo matrimonio con don Antonio Baute España; también tuvo, por lo menos, otros dos hijos que murieron de corta edad: *Nicolás* (?-1928) y *Julio Mingorance Camacho* (1929-1931).

Octavio RODRÍGUEZ DELGADO
[15 de septiembre de 2015].

FUENTES DOCUMENTALES

BIBLIOGRAFÍA

-IZQUIERDO, E. (2005). *Periodistas canarios. Siglos XVIII al XX*. Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas, Consejería de Educación, Cultura y Deportes, Gobierno de Canarias. Tomo II, págs. 404-405.

-IZQUIERDO, E. (2019). *Encubrimientos de la identidad en Canarias. Seudónimos y otros escondrijos en la Literatura, el Periodismo y las Artes*. Excmo. Ayuntamiento de San Cristóbal de La Laguna, Instituto de Estudios Canarios. Tomo I, pág. 191.

PUBLICACIONES PERIÓDICAS

-*Canarias, Diario de Avisos, Diario de Tenerife, Gaceta de Tenerife, El Día, El Imparcial, El Progreso, Hespérides, La Mañana, La Opinión, La Prensa, La Tarde, Las Noticias, Novela Canaria*.
[Buscador de "Prensa histórica" de la Universidad de La Laguna y "Jable" de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria].

BLOGS DE INTERNET

-"Primera requisitoria contra los evadidos del Sáhara" y "Ventura Morales Yanes, icodense en los campos de concentración nazi". El Blog de Pedro Medina Sanabria. Memoria e Historia de Canarias.

-"Nicolás Mingorance Pérez". Deportados canarios. Canarios en Mauthausen y otros campos de concentración nazi.

-"Los primeros concejales del Frente Popular". Nación Canaria. Blog personal de Anghel Morales García.